

AN ROINN OIDEACHAIS AGUS EOLAÍOCHTA  
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION 2000

**Spanish — Ordinary Level**  
**(220 marks)**

TUESDAY, 20 JUNE — MORNING, 9.30 to 12.00

General Instructions

1. Candidates should attempt both Sections, A and B.
2. Answers should be written in the appropriate spaces on the Examination Paper. (Extra paper is available if required.)
3. **MAKE SURE THAT YOU WRITE YOUR EXAMINATION NUMBER IN THE BOX DESIGNATED "CANDIDATE'S NUMBER" IMMEDIATELY BELOW.**

Candidate's Number

Centre Stamp

For use by Examiner only

Total

Section	Mark
A	
B	
Aural	
Total	

## SECTION A (160 marks)

Attempt **all parts**, 1, 2, 3, 4 and 5.

1. Lee este artículo sobre Carlos Sainz, gran campeón de rallies español, y contesta a las preguntas EN ESPAÑOL. (50 marks)

## Días de relax

### Carlos Sainz y su familia de vacaciones en Mallorca



**E**L público está acostumbrado a verle triunfar en los rallies de todo el mundo. Es un gran campeón, pero, ante todo, un hombre muy familiar. Tiene una lista interminable de trofeos, logrados con su espíritu de lucha; sin embargo, su trofeo más preciado es su familia: su mujer, Reyes, y sus tres hijos.

Como cada verano, el piloto madrileño, de treinta y seis años, ha viajado con los suyos a la isla de Mallorca para pasar las vacaciones. Una familia que cuenta con un miembro más que el año anterior, la pequeña Ana,

quien nació el pasado 2 de abril.

A Carlos las vacaciones le sirven para «desconectar» durante unas semanas de su profesión.

**–En vacaciones hacemos lo que todo el mundo, descansar, y yo, sobre todo, las aprovecho para disfrutar de mi familia** –dice el dos veces campeón del mundo.

#### Viaja por todo el mundo

Por sus múltiples compromisos profesionales, y puesto que el campeonato

de rallies le obliga a viajar hasta los lugares más recónditos, es lógico que Carlos, cuando está tan lejos de casa, eche de menos a los suyos.

Carlos Sainz y su esposa, Reyes Vázquez de Castro, quienes contrajeron matrimonio en mayo de 1992, son una pareja feliz. Adoran a sus tres hijos: la primogénita, Blanca, de cinco años; Carlos, quien en septiembre cumplirá cuatro; y la pequeña Ana.

La familia al completo ha pasado unos días muy agradables, en los que

Carlos se ha convertido en «entrenador» de sus hijos en los deportes náuticos.

**–Lo que más les gusta a mis hijos es la moto acuática, pero en el mar también nadamos y buceamos** –asegura el deportista.

De las palabras de Carlos se desprende mucha ternura, y es que, cuando está con sus hijos y su esposa, Reyes, se siente el hombre más afortunado. En definitiva, la imagen de un triunfador en el deporte y en la vida.

NOTICIA

### «Aprovecho para descansar y para estar con los míos», dice el gran campeón de rallies

- (a) ¿Por qué es muy conocido, Carlos Sainz? \_\_\_\_\_
- (b) ¿Cuál es su trofeo más preciado? \_\_\_\_\_
- (c) ¿De dónde es? \_\_\_\_\_
- (d) ¿Cuántos años tiene? \_\_\_\_\_
- (e) ¿Dónde suele pasar las vacaciones? \_\_\_\_\_
- (f) ¿Cuándo nació su hija menor? \_\_\_\_\_
- (g) ¿Qué le gusta a Carlos Sainz hacer durante las vacaciones? \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- (h) ¿Cuándo se casó? \_\_\_\_\_
- (i) ¿Cuántos años tiene su hijo, Carlos? \_\_\_\_\_
- (j) ¿Cuál deporte acuático prefieren sus hijos? \_\_\_\_\_

2. Read the following newspaper article on an incident involving Pelé, the famous football player, and answer IN ENGLISH the accompanying questions. (25 marks)

### La Fortuna de Llamarse Pelé

La fama ha salvado al considerado 'rey' de fútbol, Pelé, de un atraco en las calles de Sao Paolo. Según la Rede Globo TV, en la noche del pasado viernes un hombre de 20 años sorprendió al conductor de un vehículo que esperaba que el semáforo se pusiera verde en la Avenida Tenente Negrao. El ladrón se volvió hacia el asiento trasero, donde viajaban el rey del balón y su esposa. Les amenazó a entregarle sus relojes y su dinero, y sólo reconoció a Pelé cuando se descubrió del sombrero que llevaba. La sorpresa le llevó a abandonar sus planes iniciales y tras disculparse, se fue corriendo.

- (a) What other name is given to Pelé in this article?

\_\_\_\_\_

- (b) When (i) and where (ii) was he attacked?

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

- (c) What did the thief want?

\_\_\_\_\_

- (d) (i) When did he recognise Pelé and (ii) what did he do then?

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

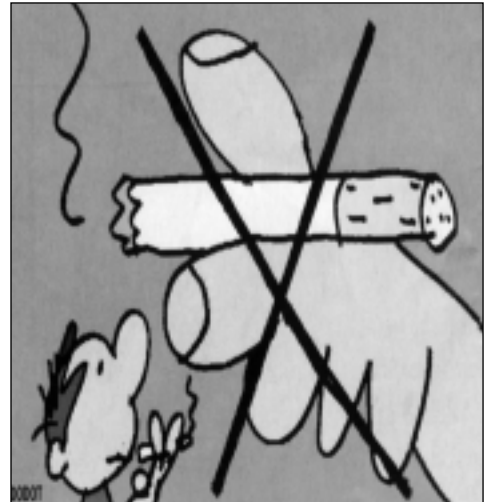
3. Read the item (on smoking in Spain), and answer the accompanying questions IN ENGLISH. (20 marks)

### El tabaquismo en España, una verdadera epidemia

Los datos presentados en la última reunión del CNPT (Comité Nacional para la Prevención del Tabaquismo) apuntan al tabaco como principal causa de muerte en España. El tabaco genera o agrava enfermedades como el cáncer de pulmón, el infarto y las afecciones respiratorias graves, y es el principal responsable de cerca de 150.000 muertes al año, más que los accidentes de coche, las drogas y el sida.

Las estadísticas acerca del tabaquismo en España revelan las proporciones epidémicas del problema: fuma el 48% de los españoles y el 25% de las españolas. En España se consumen 150 millones de cigarrillos al día, lo que supone unos ingresos anuales para el Estado de 700.000 millones de pesetas en impuestos.

España es el cuarto país productor de tabaco de la Unión Europea y, aunque fumar ya no está "bien visto" socialmente, un gran número de jóvenes y adolescentes adquieren el hábito cada año. Son, en su mayoría, víctimas de la publicidad de la industria tabaquera.



- (a) Name two other risks to health mentioned in this article, apart from smoking, which could cause death.

\_\_\_\_\_

- (b) What percentage of Spanish women smoke according to this article?

\_\_\_\_\_

- (c) How many cigarettes are smoked in Spain every day according to this article?

\_\_\_\_\_

- (d) According to the writer, why do so many young people start to smoke?

\_\_\_\_\_

4. Read the following article and answer IN ENGLISH the accompanying questions.

(25 marks)



## ACTORES CIEGOS EN ALMAGRO

Por primera vez en su historia, el Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro ha recibido este año a una agrupación de actores ciegos. El grupo, que se llama 'Oruzú', presentó el 20 de julio, en el Corral de Comedias, una obra sobre textos de Shakespeare. El público, que llenó la sala, les aplaudió calurosamente.

El Director General declaró: 'Es muy positivo que el público aprecie que el trabajo de actor también le sirve al ciego para superarse en la vida. Además, lograr transportar al público y hacer que olvide que los actores son ciegos es una gran enseñanza para la sociedad.'

Felipe Molina, el Director de Cultura, también se mostraba satisfecho: 'Siempre hemos

procurado que nuestro teatro circulase por todos los ámbitos culturales' – dijo – 'Y que nuestro grupo de actores ciegos esté presente en uno de los más importantes festivales del mundo en su género supone una enorme satisfacción.'

'Oruzú Teatro' nació en Cádiz como taller en 1993, está formado por 11 actores – ciegos y videntes – y lo dirige Andrés Alcántara.

(a) What is unusual about this group of actors?

---

(b) What was the audience's reaction?

---

(c) What, according to the Director General, is a great lesson for society?

---



---

(d) What is Felipe Molina, the Cultural Director, particularly happy about?

---



---

(e) Give two other pieces of information about the 'Oruzú Teatro' group.

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

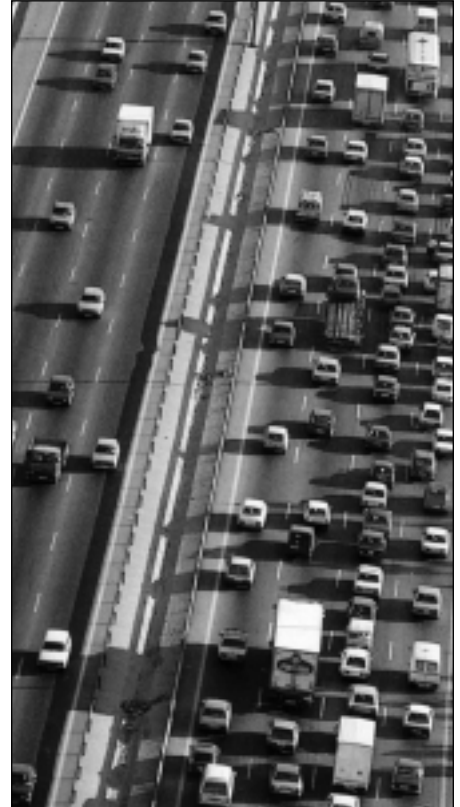
5. Read the following article (about cars of the future) and answer the accompanying questions IN ENGLISH. (40 marks)

The number of paragraph is given (in brackets) after each question.

## Los Coches del Futuro

**Un estudio afirma que en el futuro los coches se volverán contra los que conduzcan mal.**

1. Según un estudio hecho en Gran Bretaña, todos los coches serán coches-policía, capaces de volverse contra sus dueños e inmovilizarles en sus asientos si exceden seriamente el límite de velocidad o si han bebido en exceso.
2. Los vehículos del siglo XXI llevarán instalados ordenadores que advertirán a los conductores por voz o a través de una pantalla, de las condiciones meteorológicas y de circulación, el volumen del tráfico y el estado de las carreteras, recomendando rutas alternativas. También registrarán en una caja negra la manera en que conduce el chófer, la velocidad a la que va en cada momento y todas las infracciones que comete.
3. Los coches dentro de unos años serán en parte robots y en parte árbitros de fútbol, sacando el equivalente de tarjetas amarillas y tarjetas rojas. La tarjeta amarilla será una advertencia educada y amistosa al conductor de que está haciendo algo mal, bloqueando el tráfico por ir demasiado despacio o corriendo riesgos innecesarios, e irá acompañada de una recomendación para mejorar la situación. La tarjeta roja consistirá en deducir instantáneamente puntos del carnet o imponer una multa.
4. En el Reino Unido donde hay una fascinación por los coches, hasta el punto de que organizaciones de defensa de los derechos civiles y grupos de consumidores han protestado contra el carácter dictatorial y tiránico de esos avances de la ciencia y han anunciado la intención de combatirlos.



(a) Give one reason why these cars are called 'police-cars'. (p. 1)

---



---

(b) What will vehicles in the 21st century have installed, according to this article? (p. 2)

---

(c) Mention one way in which the car will be able to communicate warnings to its driver. (p. 2)

---

(d) Name two warnings which cars will be able to give to their drivers. (p. 2)

---



---

(e) Why are these cars like football referees? (p. 3)

---

(f) Say (i) which organisations are protesting against this and (ii) why. (p. 4)

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

**SECTION B (60 marks)**

**Attempt 1, and either 2(a) or 2(b). All answers must be written IN SPANISH.**

**1. Write a letter to your Spanish friend telling him/her about what you did during the summer. Use all of the points mentioned below: **(40 marks)****

- Thank him/her for the last letter which you received last week.
- Say you have just returned from an Irish language college where you spent one month.
- Tell your friend something about the classes you had and how you spent your free time.
- Say where you are going to go in August, with whom you are going and for how long.
- Tell him/her that the weather is awful in Ireland at present — rainy and windy every day.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**2. Attempt either (a) or (b).**

**(20 marks)**

(a) María is a Spanish student staying with your family. Her sister, Carmen, who is staying with another family, rings about tomorrow’s arrangements and asks you to pass on a message. You are going out so you leave the following note for her.

- Carmen rang at 9.30 this evening.
- After the English class in the morning there will be a bus trip to the mountains.
- Bring some sandwiches and a drink for lunch.
- Later that evening, all the group is going for a meal in a local restaurant and will be home again at about 11 p.m.

**OR**

(b) You have just finished your Leaving Certificate examination. Write a diary entry using the following guidelines:

- Have just got a summer job in a local supermarket — say how you feel about it.
- It starts next Monday — give some detail about the pay.
- Went to a football match yesterday — great atmosphere — your favourite team won.
- Feeling tired — going to go to bed early.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

AN ROINN OIDEACHAIS AGUS EOLAÍOCHTA  
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION 2000

**SPANISH**

**LISTENING COMPREHENSION TEST — ORDINARY LEVEL  
(100 marks)**

TUESDAY, 20 JUNE — MORNING, 12.10 — 12.50

CENTRE NUMBER

CANDIDATE NUMBER

**N.B. FOR USE BY EXAMINER ONLY**

SECTION	MARK
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
<b>Total</b>	

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

If you have difficulty hearing the tape, raise your hand now to indicate to the Superintendent that the sound should be adjusted. Once the test proper has started, you must not interrupt.

The test consists of nine sections: two announcements, two dialogues, two descriptive passages, a weather report and two news items.

You will hear each section three times.

**NB: All questions to be answered in English.**



1. **ANUNCIO:** This will be played **three times:** first right through, then in two segments with a 40-second pause after each segment, and finally, right through again.

**DANA INTERNACIONAL : CANTANTE**  
(DANA INTERNATIONAL : SINGER)

(a) Mention two things which Dana International likes doing.

(i)..... (ii).....  
\*PAUSE

(b) Why is she in Ibiza?

.....

(c) Mention one item which her fans can receive.

.....

2. **ANUNCIO:** This will be played **three times** right through with a 40-second pause after the second hearing.

**MÚSICA POR LA PAZ**  
(MUSIC FOR PEACE)

(a) **Tick the correct answer:**

This group of musicians have just  appeared in concert.  
 recorded a new CD.  
 completed a tour of Kosovo.

(b) When did they do this?

.....

(c) What are they going to give to help the victims of the War in Kosovo?

.....

3. **DIÁLOGO:** This will be played **three times:** first right through, then in two segments with a 40-second pause after each segment, and finally, right through again.

**INTERVIÚ CON UN JUGADOR FAMOSO DE TENIS**  
(INTERVIEW WITH A FAMOUS TENNIS PLAYER)

(a) What is this tennis player's dream?

.....

\*PAUSE

(b) **Tick the correct answer:**

One of the main advantages of his profession is that:

- he loves travelling.  
 he is doing something he likes.  
 he has won many tournaments.  
 he has time to go to the gym.

(c) Name two things which he likes doing in his free time.

(i) .....

(ii) .....

4. **DIÁLOGO:** This will be played **three times:** first right through, then in two segments with a 40-second pause after each segment, and finally, right through again.

**PEPE VISITA LA AGENCIA DE VIAJES**  
(PEPE VISITS THE TRAVEL AGENCY)

- (a) Mention two things which can be seen on the Madrid excursion, according to the Travel Agent.

(i)..... (ii).....

\*PAUSE

- (b) What is offered free at the night clubs?

.....

- (c) When and from where does the coach leave?

Time..... Place .....

5. **DESCRIPTIVO:** This will be played **three times:** first right through, then in two segments with a 40-second pause after each segment, and finally, right through again.

**MORIR DE AMOR**  
(DYING FROM LOVE)

- (a) Name one word used to describe dolphins.

.....

- (b) How did Niki's mother die?

.....

\*PAUSE

- (c) How long do young dolphins usually spend with their mothers before becoming independent?

.....

6. **DESCRIPTIVO:** This will be played **three times:** first right through, then in two segments with a 40-second pause after each segment, and finally, right through again.

**LA VIDA TRISTE DE COURTNEY LOVE**  
(THE SAD LIFE OF COURTNEY LOVE)

- (a) At what age did Courtney Love first try taking drugs?

.....

- (b) Why was she expelled from a school in New Zealand?

.....

\*PAUSE

- (c) Why is Kurt Cobain mentioned?

.....

7. **EL TIEMPO:** This will be played **three times** right through with a 40-second pause after the second hearing.

**Tick the correct answer:**

(a) Weather forecast for the mountain areas in the North of Spain:

- Clear skies and sunny
- Thundery showers
- Overcast

(b) Weather forecast for the rest of the Peninsula and the Balearic Islands:

- Icy roads
- Gale force winds
- Cloudy skies

(c) Fill in the following information for Galicia:

Maximum temperatures: ..... Minimum temperatures: .....

8. **UNA NOTICIA:** This will be played **three times**: first right through, then in two segments with a 40-second pause after each segment, and finally, right through again.

**EL TITANIC**  
(THE TITANIC)

(a) How many tons did the recovered piece of the Titanic weigh?

.....

(b) What did they try to do two years ago? (Tick the correct answer)

- Refloat the ship
- Build a replica of the ship
- Make a model of the ship

\*PAUSE

(c) What will they do with the recovered piece of the Titanic?

.....

9. **UNA NOTICIA:** This will be played **three times**: first right through, then in two segments with a 40-second pause after each segment, and finally, right through again.

**UNA ALUMNA ROBA UNA TARJETA DE CRÉDITO**  
(PUPIL STEALS CREDIT CARD)

(a) **Tick the correct answer:**

Before the theft was discovered, the pupil spent: 10,000 pesetas   
5,000 pesetas   
100,000 pesetas

(b) Where was she when she stole the credit card?

.....

\*PAUSE

(c) How did she spend the money? (Give two details).

.....

.....